

Chambre des Représentants

SESSION 1983-1984

8 NOVEMBRE 1983

Services législatifs

RELEVÉ STATISTIQUE DE L'ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE

Session ordinaire 1981-1982, du 27.11.1981 au 11.10.1982
Session ordinaire 1982-1983, du 12.10.1982 au 10.10.1983

SOMMAIRE

	Pages
1. Composition de l'Assemblée :	
a) Composition politique et linguistique	2
b) Représentants féminins	2
2. Activités de l'Assemblée :	
A. — Séances publiques	3
B. — Travaux législatifs :	
a) Textes déposés	4
b) Examen des textes	4
c) Contrôle parlementaire	5
d) Travaux des commissions	5 et 6
3. Commissions d'enquête parlementaire	7
4. Poursuites à charge de Membres	7
5. Naturalisations	7
6. Interventions du Gouvernement (déclarations ou communications) ...	8
7. Commissions permanentes : auditions (art. 21 du Règlement) et exposés faits par les Ministres	9

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1983-1984

8 NOVEMBER 1983

Wetgevende diensten

STATISTIEKEN VAN DE PARLEMENTAIRE WERKZAAMHEDEN

Gewone zitting 1981-1982, van 27.11.1981 tot 11.10.1982
Gewone zitting 1982-1983, van 12.10.1982 tot 10.10.1983

INHOUDSTAFEL

	Biz.
1. Samenstelling van de Vergadering :	
a) Samenstelling volgens politieke fractie en taal	2
b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers	2
2. Activiteiten van de Vergadering :	
A. — Openbare vergaderingen	3
B. — Wetgevende werkzaamheden :	
a) Ingediende teksten	4
b) Onderzoek van de teksten	4
c) Parlementaire controle	5
d) Werkzaamheden van de commissies	5 en 6
3. Parlementaire onderzoekscommissies	7
4. Vervolgingen ten laste van Leden	7
5. Naturalisaties	7
6. Uiteenzettingen van de Regering (verklaringen of mededelingen)	8
7. Vaste Commissies : hoorzittingen (art. 21 van het Reglement) en uiteenzettingen van de Ministers	9

1. COMPOSITION DE L'ASSEMBLEE

a) Composition politique et linguistique.

1. SAMENSTELLING VAN DE VERGADERING

a) Samenstelling volgens politieke fractie en taal.

Groupe Fracties	Membres néerlandophones Nederlandstalige leden	Membres francophones Franstalige leden	Total Totaal
1 { P.S.C. C.V.P.	— 43	18 —	} 61
2 { P.S. S.P.	— 26	35 —	} 61
3 { P.R.L. P.V.V.	— 28	24 —	} 52
4 Volksunie	20	—	20
5 { F.D.F. R.W.	— —	5 2	} 7
6 { ECOLO AGALEV	— 2	2 —	} 4
7 { U.D.R.T. R.A.D.	— 1	2 —	} 3
8 Communistes — <i>Communisten</i>	—	2	2
9 Vlaams Blok	1	—	1
10 Indépendant — <i>Onafhankelijke</i>	—	1	1
Total. — <i>Totaal</i>	121	91	212

b) Représentants féminins.

b) Vrouwelijke volksvertegenwoordigers.

Groupe Fracties	Membres néerlandophones Nederlandstalige leden	Membres francophones Franstalige leden	Total Totaal
C.V.P.	6	—	6
{ P.S. S.P.	— 2	1 —	} 3
P.V.V.	2	—	2
{ R.W. F.D.F.	— —	1 1	} 2
Total. — <i>Totaal</i>	10	3	13

2. ACTIVITES DE L'ASSEMBLEE

A. — Séances publiques

2. ACTIVITEITEN VAN DE VERGADERING

A. — Openbare vergaderingen

Session — Zitting	Jours de séances — Zittings- dagen	Séances plénières — Plenaire vergaderingen						Sections permanentes — Vaste afdelingen						Séances publiques — Openbare vergaderingen		Nombre de pages — Aantal bladzijden		
		Nombre — Aantal			Durée — Duur			Nombre — Aantal			Durée — Duur			Nombre total — Totaal aantal	Durée totale — Totale duur	Annales — Hande- lingen	C.R.A.	B.V.
		Matin — Voor- middag	Après- midi et (ou) soir — Namid- dag en (of) avond	Total — Totaal	Matin — Voor- middag	Après- midi et (ou) soir — Namid- dag en (of) avond	Total — Totaal	Matin — Voor- middag	Après- midi et (ou) soir — Namid- dag en (of) avond	Total — Totaal	Matin — Voor- middag	Après- midi et (ou) soir — Namid- dag en (of) avond	Total — Totaal					
S.O./G.Z. 1981-1982 ...	47	25	47	72	66 ²⁰	282 ²⁰	348 ⁴⁰	—	—	—	—	—	—	72	348 ⁴⁰	2 455	1 019	1 023
S.O./G.Z. 1982-1983 ...	68	42	69	111	106 [—]	402 ¹⁰	508 ¹⁰	1	1	2	2 ³⁰	2 ³⁰	5 [—]	113	513 ¹⁰	3 437	1 237	1 237

B. — Travaux législatifs

a) Textes déposés.

Session — Zitting	Nombre total de documents déposés — Totaal aantal ingediende documenten	Projets de loi — Wetsontwerpen				Propositions de loi déposées — Ingediende wetsvoorstellen
		Déposés — Ingediend	Transmis par le Sénat — Door de Senaat overgezonden	Amendés par le Sénat — Door de Senaat geamendeerd	Total — Totaal	
S.O./G.Z. 1981-1982	668	80	51	5	136	283
S.O./G.Z. 1982-1983	750	70	33	3	106	219
Total. — Totaal.	1 418	150	84	8	242	502

N.B. — Non compris dans les projets de loi ordinaires :

- 15 budgets déposés directement à la Chambre;
- 14 projets de loi ajustant les budgets de l'année antérieure déposés directement à la Chambre;
- 12 budgets transmis par le Sénat;
- 12 projets de loi ajustant les budgets de l'année antérieure, transmis par le Sénat,

soit 53 projets, déposés annuellement, concernant les budgets.

N.B. — Zijn niet inbegrepen in de gewone wetsontwerpen :

- 15 begrotingen die rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend;
- 14 wetsontwerpen houdende aanpassing van de begrotingen van het vorige jaar, die rechtstreeks bij de Kamer werden ingediend;
- 12 begrotingen die door de Senaat werden overgezonden;
- 12 wetsontwerpen houdende aanpassing van de begrotingen van het vorige jaar, die door de Senaat werden overgezonden,

dit is dus 53 ontwerpen, jaarlijks ingediend, die betrekking hebben op de begrotingen.

b) Examen des textes.

b) Onderzoek van de teksten.

Session — Zitting	Projets de loi — Wetsontwerpen					Propositions de loi — Wetsvoorstellen				
	Reçus — Ontvangen	Adoptés — Aange- nomen	Rejetés — Verworpen	Retirés — Ingetrokken	En instance — In behandeling	Reçues — Ontvangen	Adoptées — Aange- nomen	Rejetées — Verworpen	Retirées — Ingetrokken	En instance — In behandeling
S.O./G.Z. 1981-1982	136	58	—	—	78	283	17	3	4	259
S.O./G.Z. 1982-1983	106	91	—	1	14	219	11	—	4	204
Total. — Totaal.	242	149	—	1	92	502	28	3	8	463

c) Contrôle parlementaire.

c) Parlementaire controle.

Session — Zitting	Interpellations — Interpellaties					Questions — Vragen		
	Déposées — Ingediend	Discutées — Besproken	Retirées — Ingetrokken	Tombées — Vervallen	Ordres du jour déposés — Ingediende moties	Rgt. art. 71 (écrites) — (schriftelijke)	Rgt. art. 72 (orales) — (mondelinge)	Rgt. art. 73 (urgentes) — (dringende)
S.O./G.Z. 1981-1982	105	81	3	21	20	3 563	256	52
S.O./G.Z. 1982-1983	136	119	1	16	45	4 779 (*)	263	3

(*) Nombre de bulletins: 52.
Nombre de pages: 4 235.

(*) Aantal bulletins: 52.
Aantal bladzijden: 4 235.

d) Travaux des commissions.

d) Werkzaamheden van de commissies.

Session — Zitting	Nombre de jours — Aantal dagen	Nombre de réunions — Aantal vergaderingen	
		Commissions permanentes — Vaste commissies	Commissions spéciales — Bijzondere commissies
S.O./G.Z. 1981-1982	70	177	38
S.O./G.Z. 1982-1983	94	273	69

Le nombre de ces réunions se décompose comme suit :

Het aantal van deze vergaderingen wordt als volgt onderverdeeld :

	Commissions permanentes — Vaste commissies	Commissions spéciales — Bijzondere commissies	Nombre-Aantal S.O./G.Z. 1982-1983
1	Agriculture et Classes Moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>	—	7
2	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>	—	14
3	Economie. <i>Bedrijfsleven.</i>	—	17
4	Education, Politique scientifique et Culture. <i>Opvoeding, Wetenschapsbeleid en Cultuur.</i>	—	30
5	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>	—	22
6	Finances + Budget. <i>Financiën + Begroting.</i>	—	49 ⁽¹⁾
7	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>	—	24
8	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>	—	28
9	Justice. <i>Justitie.</i>	—	32
10	Relations extérieures. <i>Buitenlandse Betrekkingen.</i>	—	25
11	Santé publique, Famille et Environnement. <i>Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu.</i>	—	12
12	Comptabilité. <i>Comptabiliteit.</i>	—	1
13	Naturalisations. <i>Naturalisaties.</i>	—	8
14	Pétitions. <i>Verzoekschriften.</i>	—	3
15	Examen des observations de la Cour des Comptes ⁽²⁾ . <i>Onderzoek van de opmerkingen van het Rekenhof⁽²⁾.</i>	—	1
	Total. — Totaal	—	273
1	—	Révision de la Constitution et Réformes institutionnelles. <i>Herziening van de Grondwet en Institutionele Hervormingen.</i>	24
2	—	Règlement et Réforme du travail parlementaire. <i>Reglement en Hervorming van de parlementaire werkzaamheden.</i>	5
3	—	Poursuites à charge de membres. <i>Vervolgingen ten laste van leden.</i>	3
4	—	Examen des différentes propositions sur le bail à ferme. <i>Onderzoek van de verschillende voorstellen inzake de landpacht.</i>	6
5	—	Projets de loi modifiant les lois sur les sociétés commerciales. <i>Wetsontwerpen tot wijziging van de wetten betreffende de handelsvennootschappen.</i>	7
6	—	Projet de loi attribuant certains pouvoirs au Roi. <i>Wetsontwerp tot toekenning van bepaalde machten aan de Koning.</i>	24
		Total. — Totaal	69

⁽¹⁾ Respectivement 20 et 29.⁽²⁾ S/Commission.⁽¹⁾ Respectievelijk 20 en 29.⁽²⁾ S/Commissie.

3. COMMISSIONS D'ENQUETE PARLEMENTAIRE

3. PARLEMENTAIRE ONDERZOEKSCOMMISSIES

Session — Zitting	Demandées — Gevraagd	Constituées — Samengesteld	Rapports déposés — Ingediende verslagen
S.O./G.Z. 1981-1982	1	—	—
S.O./G.Z. 1982-1983	5	—	—

4. POURSUITES A CHARGE DE MEMBRES

4. VERVOLGINGEN TEN LASTE VAN LEDEN

Session — Zitting	Demandées par le Ministre de la Justice — Door de Minister van Justitie gevraagd	Rapports déposés par la Commission spéciale — Door de bijzondere Commissie ingediende verslagen
S.O./G.Z. 1981-1982	3	3
S.O./G.Z. 1982-1983	2	2

5. NATURALISATIONS

5. NATURALISATIES

Session — Zitting	Demandes introduites — Ingediende aanvragen	Demandes examinées (*) — Onderzochte aanvragen (*)		
		Accordées — Verleend	Ajournées — Verdaagd	Rejetées — Verworpen
S.O./G.Z. 1981-1982	2 273	3 444	281	27
S.O./G.Z. 1982-1983	2 846	2 010	476	61

(*) Il convient d'observer que le nombre de demandes examinées pendant une session déterminée ne correspond pas nécessairement au nombre de demandes introduites pendant la même session.

(*) Er zij opgemerkt dat het aantal onderzochte aanvragen gedurende een bepaalde zitting niet noodzakelijk overeenstemt met het aantal gedurende dezelfde zitting ingediende aanvragen.

6. INTERVENTIONS DU GOUVERNEMENT
(DECLARATIONS OU COMMUNICATIONS)6. UITEENZETTINGEN VAN DE REGERING
(VERKLARINGEN OF MEDEDELINGEN)

Session — Zitting	Dates et nature des interventions — Data en aard van de uiteenzettingen		Dates — Data		Nature du vote — Aard van de stemming	Objet — Onderwerp
	Déclaration — Verklaring	Communication — Mededeling	de la discussion — van de bespreking	du vote — van de stemming		
S.O./G.Z. 1981-1982	18.12.1981	—	19-20.12.1981	20.12.1981	Confiance - Vertrouwen	Formation du Gouvernement. — Vorming van de Regering..
id.	—	23.02.1982	24.02.1982	25.02.1982	Confiance - Vertrouwen	Mesures prises par le Gouvernement en matière financière (dévaluation de la monnaie). — Door de Regering genomen maatregelen op monetair gebied (devaluatie van de munt).
S.O./G.Z. 1982-1983	—	16.03.1983	17.03.1983	18.03.1983	Confiance - Vertrouwen	Premier bilan de l'action du Gouvernement — Comité budgétaire 1983 et ses résultats — Poursuite de l'action du Gouvernement — Eerste balans van het Regeringsbeleid — Begrotingscontrole 1983 en haar resultaten — Voortzetting van het Regeringsbeleid.

**7. Commissions permanentes : auditions (art. 21 du règlement)
et exposés faits par les Ministres**

**7. Vaste commissies : hoorzittingen (art. 21 van het reglement)
en uiteenzettingen van de Ministers**

7. COMMISSIONS PERMANENTES: AUDITIONS (ART. 21 DU REGLEMENT) ET EXPOSES FAITS PAR LES MINISTRES

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
1	1981-1982	3-2-1982	Affaires étrangères. <i>Buitenlandse Zaken.</i>
2	1981-1982	18-2-1982	Affaires étrangères. <i>Buitenlandse Zaken.</i>
3	1981-1982	2-3-1982	Economie. <i>Bedrijfsleven.</i>
		2-3-1982	Affaires étrangères. <i>Buitenlandse Zaken.</i>
		2-3-1982	Santé publique, Famille et Environnement. <i>Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu.</i>
4	1981-1982	17-3-1982 (a.m.)	Affaires étrangères. <i>Buitenlandse Zaken.</i>
		17-3-1982 (p.m.)	Affaires étrangères. <i>Buitenlandse Zaken.</i>
		17-3-1982 (a.m.-p.m.)	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
		17-3-1982	Santé publique, Famille et Environnement. <i>Volksgezondheid, Gezin en Leefmilieu.</i>
5	1981-1982	28-4-1982	Affaires étrangères. <i>Buitenlandse Zaken.</i>
		28-4-1982	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>
		28-4-1982	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
6	1981-1982	12-5-1982	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
7	1981-1982	26-5-1982	Commissions réunies des Affaires étrangères et de la Défense nationale. <i>Verenigde Commissies voor de Buitenlandse Zaken en de Landsverdediging.</i>
8	1981-1982	27-5-1982	Commissions réunies des Affaires étrangères et de la Défense nationale. <i>Verenigde Commissies voor de Buitenlandse Zaken en de Landsverdediging.</i>
9	1981-1982	23-6-1982 (a.m.-p.m.)	Commissions réunies des Affaires étrangères et de la Défense nationale. <i>Verenigde Commissies voor de Buitenlandse Zaken en de Landsverdediging.</i>

7. VASTE COMMISSIES: HOORZITTINGEN (ART. 21 VAN HET REGLEMENT) EN UITEENZETTINGEN VAN DE MINISTERS

Auditions: Objet et qualité des personnes entendues Hoorzittingen: Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen	Exposés des Ministres: Objet Uiteenzettingen van de Ministers: Onderwerp
—	Exposé du Ministre des Relations extérieures sur la situation internationale: entre autres la Pologne et les problèmes européens (le mandat du 30 mai 1980, le programme d'action de la présidence belge). <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse betrekkingen over de internationale toestand: o.m. Polen en de Europese vraagstukken (het mandaat van 30 mei 1980, het actieprogramma van het Belgisch voorzitterschap).</i>
—	Exposé du Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking.</i>
—	Exposé du Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture, sur les propositions de prix 1982-1983 de la Commission des Communautés européennes, et des mesures connexes. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over de prijsvoorstellen 1982-1983 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de daarmee samenhangende maatregelen.</i>
—	Exposé du Premier Ministre sur sa visite aux Etats-Unis. <i>Uiteenzetting van de Eerste Minister over zijn bezoek aan de Verenigde Staten.</i>
—	Echange de vues sur l'exécution de la loi du 13 juillet 1981, portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire. <i>Gedachtenwisseling over de uitvoering van de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring.</i>
—	Exposé du Ministre des Relations extérieures sur: — l'adhésion de l'Espagne à l'OTAN; — sa visite au Japon. <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse betrekkingen over:</i> — de toetreding van Spanje tot de NAVO; — zijn bezoek aan Japan.
—	Exposés du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur et du Secrétaire d'Etat au Commerce extérieur. <i>Uiteenzettingen van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel en van de Staatssecretaris voor Buitenlandse Handel.</i>
—	Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur la situation financière des communes. <i>Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt over de financiële toestand van de gemeenten.</i>
—	Echange de vues sur l'exécution de la loi du 13 juillet 1981, portant création d'un Institut d'expertise vétérinaire (continuation). <i>Gedachtenwisseling over de uitvoering van de wet van 13 juli 1981 tot oprichting van een Instituut voor veterinaire keuring (voortzetting).</i>
—	Exposé du Ministre des Relations extérieures sur: — sa mission en Turquie; — les problèmes européens. <i>Uiteenzetting van de Minister van Buitenlandse betrekkingen over:</i> — zijn zending naar Turkije; — Europese vraagstukken.
—	Exposé du Secrétaire d'Etat aux Pensions au sujet de la politique générale en matière de pensions. <i>Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Pensioenen, betreffende het algemeen beleid inzake pensioenen.</i>
—	Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur le problème des finances communales. <i>Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt over de financiële problemen van de gemeenten.</i>
—	Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur le problème des finances communales (continuation). <i>Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt over de financiële problemen van de gemeenten (voortzetting).</i>
—	Exposés du Ministre des Relations extérieures sur la crise des Malouines. <i>Uiteenzettingen van de Minister van Buitenlandse betrekkingen over de Falkland-crisis.</i>
—	Exposé du Ministre de la Défense nationale sur l'installation éventuelle de missiles à moyenne portée. <i>Uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging over de mogelijke plaatsing van middellange afstandsraketen.</i>
—	Exposés du Ministre des Relations extérieures et du Ministre de la Défense nationale au sujet de: — l'installation éventuelle de missiles à moyenne portée; — l'évaluation des négociations sur le désarmement. <i>Uiteenzettingen van de Minister van Buitenlandse betrekkingen en van de Minister van Landsverdediging over:</i> — de mogelijke plaatsing van middellange afstandsraketen; — de evaluatie van de ontwapeningsonderhandelingen.

	Session Zitting	Date Datum	Commissions — Commissies
1	1982-1983	3-11-1982	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>
2	1982-1983	9-11-1982	Commissions réunies de la Révision de la Constitution et des Réformes institutionnelles et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde Commissies voor de Herziening van de Grondwet en voor de Institutionele Hervormingen en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>
3	1982-1983	24-11-1982	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>
4	1982-1983	8-12-1982	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>
		8-12-1982	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
5	1982-1983	27- 1-1983	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
6	1982-1983	1- 2-1983	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>
7	1982-1983	2- 2-1983	Défense nationale. <i>Landsverdediging.</i>
		2- 2-1983	Agriculture et Classes moyennes. <i>Landbouw en Middenstand.</i>
8	1982-1983	3- 2-1983	Commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale. <i>Verenigde Commissies voor Buitenlandse betrekkingen en Landsverdediging.</i>
9	1982-1983	15-2-1983	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
		15- 2-1983	Commissions réunies de la Révision de la Constitution et des Réformes institutionnelles et de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique. <i>Verenigde Commissies voor de Herziening van de Grondwet en voor de Institutionele Hervormingen en voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt.</i>
10	1982-1983	2- 3-1983	Commission des Relations extérieures. <i>Commissie voor de Buitenlandse betrekkingen.</i>
11	1982-1983	15- 3-1983	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
		15- 3-1983	Finances. <i>Financiën.</i>
12	1982-1983	22- 3-1983	Budget. <i>Begroting.</i>
13	1982-1983	29- 3-1983 (a.m.)	Budget. <i>Begroting.</i>

	Session — Zitting	Date — Datum	Commissions — Commissies
		29- 3-1983 (p.m.)	Budget. <i>Begroting.</i>
		29- 3-1983	Naturalisations. <i>Naturalisaties.</i>
14	1982-1983	19- 4-1983	Finances. <i>Financiën.</i>
15	1982-1983	27- 4-1983	Emploi et Politique sociale. <i>Tewerkstelling en Sociaal beleid.</i>
16	1982-1983	2- 5-1983	Finances. <i>Financiën.</i>
		3- 5-1983	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
17	1982-1983	4- 5-1983 (a.m.-p.m.)	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
18	1982-1983	10- 5-1983	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
19	1982-1983	11- 5-1983	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
20	1982-1983	2- 6-1983 (a.m.-p.m.)	Economie. <i>Bedrijfsleven.</i>
21	1982-1983	7- 6-1983	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
22	1982-1983	15- 6-1983	Intérieur, Affaires générales et Fonction publique. <i>Binnenlandse Zaken, Algemene Zaken en Openbaar Ambt.</i>
23	1982-1983	28- 6-1983	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
24	1982-1983	29- 6-1983	Relations extérieures. <i>Buitenlandse betrekkingen.</i>
25	1982-1983	6- 7-1983	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>
26	1982-1983	1- 9-1983	Commissions réunies des Relations extérieures et de la Défense nationale. <i>Verenigde Commissies voor de Buitenlandse betrekkingen en voor de Landsverdediging.</i>
27	1982-1983	14- 9-1983	Infrastructure. <i>Infrastructuur.</i>

Auditions : Objet et qualité des personnes entendues <i>Hoorzittingen : Onderwerp en hoedanigheid van de gehoorde personen</i>	Exposés des Ministres : Objet <i>Uiteenzettingen van de Ministers : Onderwerp</i>
— —	Echange de vues sur les résultats du contrôle budgétaire et les travaux de la délégation générale à la Réforme de la Comptabilité de l'Etat. <i>Gedachtenwisseling over de resultaten van de begrotingscontrole en de werkzaamheden van de algemene afvaardiging tot Hervorming van de Rijkscomptabiliteit.</i>
— —	Echange de vues concernant le problème de l'ajournement de demandes de naturalisation. <i>Gedachtenwisseling betreffende het probleem van de verdaging inzake naturalisatieaanvragen.</i>
— — —	Communication du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et du Commerce extérieur sur les nouvelles directives à l'administration des contributions directes qui tendent, par une application plus stricte des dispositions légales en la matière, à empêcher la déduction de dépenses ou charges professionnelles non justifiées ou exagérées. <i>Mededeling van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel over de nieuwe richtlijnen aan de administratie der directe belastingen die ertoe strekken, door een striktere toepassing van de wettelijke bepalingen terzake, de aftrek van niet verantwoorde of overdreven bedrijfsuitgaven of -lasten te verhinderen.</i>
— —	Echange de vues concernant la réglementation en matière de chômage et le troisième circuit de travail. <i>Gedachtenwisseling betreffende de werkloosheidsreglementering en het derde arbeidscircuit.</i>
— —	Echange de vues sur l'évolution des finances publiques pendant les trois premiers mois de 1983 et les conclusions à en tirer. <i>Gedachtenwisseling over de evolutie van de Rijksfinanciën gedurende de eerste drie maanden van 1983 en de besluiten die daaruit kunnen worden getrokken.</i>
—	Examen de la politique africaine de la Belgique (continuation). <i>Onderzoek van het Belgisch Afrikabeleid (voortzetting).</i>
—	Examen de la politique africaine de la Belgique (continuation). <i>Onderzoek van het Belgisch Afrikabeleid (voortzetting).</i>
—	Examen de la politique africaine de la Belgique (continuation). <i>Onderzoek van het Belgisch Afrikabeleid (voortzetting).</i>
—	Examen de la politique africaine de la Belgique (continuation). <i>Onderzoek van het Belgisch Afrikabeleid (voortzetting).</i>
Audition de M. Gandois, consultant du Gouvernement (sidérurgie). <i>Hoorzitting met de heer Gandois, Regeringsconsultant (staalnijverheid).</i>	—
Audition d'une délégation de l'Institut royal des Relations internationales. <i>Hoorzitting met een afvaardiging van het Koninklijk Instituut voor Internationale betrekkingen.</i>	—
— Audition d'une délégation de l'Institut royal supérieur de défense. <i>Hoorzitting met een afvaardiging van het Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie.</i>	Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique sur les finances communales. <i>Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt over de gemeentelijke financiën.</i>
—	—
—	Examen de la politique africaine de la Belgique (continuation). <i>Onderzoek van het Belgisch Afrikabeleid (voortzetting).</i>
—	Exposé du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sur le plan de restructuration de la S.N.C.B. <i>Uiteenzetting van de Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie over het herstructureringsplan van de N.M.B.S.</i>
—	Communication du Ministre des Relations extérieures. <i>Mededeling van de Minister van Buitenlandse betrekkingen.</i>
—	Exposé du Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones sur la situation dans les transports en commun. <i>Uiteenzetting van de Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie over de toestand in het gemeenschappelijk vervoer.</i>